

Nya vägnamn på Lielaxön, Qvidja

264/10.03.00.03/2020

Bygg- och miljönämnden 06.05.2020 § 76

Beredare

Markanvändningsingenjör Peter Lindgren, tfn 050 566 2943

FöredragandeStadsgeodet Daniel Backman, tfn 040 488 6066
förnamn.efternamn@pargas.fi

Nya vägdragningar har gjorts i samband med ändringarna Qvidjavägen - Lemlaxvägen söderut, genom [Qvidja gård](#) och detta medför att nya vägnamn borde registreras för de vägar som leder till en del av byggnaderna i anslutning till området. Den nya vägdragningen är redan byggd och den går inte längre igenom gårdscentrum.

I Pargas får en väg i regel eget namn om det längs den finns fyra bebyggda fastigheter. I detta fall rör det sig om Qvidja-gårds byggnader och även om det är fråga om en och samma fastighet finns det skäl att ge en adress med adressnummer för de enskilda byggnaderna. En del av byggnaderna hyrs ut till utomstående och nya byggnader kommer enligt fastighetsägaren att uppföras. I och med ändringarna finns anledning att namnge två (2) vägar längs vilka det finns fyra eller flera byggnader.

Förslag om nya vägnamn har diskuterats med fastighetsägarna och namnförslagen på de två nya vägarna är Qvidja och Skepparback. Fastighetsägarna har önskat att adresserna inte översätts. Enligt Institutet för de inhemska språken skall byanamn, gårdsnamn eller personnamn inte översättas men Qvidja har redan en etablerad översättning, Kuitia, och det är naturligt att i detta fall använda båda versionerna så som i regel gjorts också tidigare.

Däremot är det motiverat att ingen översättning görs gällande Skepparback eftersom det inte heller översatts på grundkartor och andra offentliga myndighets alster. En allmän strävan är att vägnamnet i sig skall ge en uppfattning om var i kommunen vägen finns.

Bilaga

23. Karta

Förslag

Bygg- och miljönämnden beslutar att den nya vägen från Qvidjavägen-Lemlaxvägen får namnet Qvidja (Kuitia) i enlighet med kartbilagan. Nämnden beslutar samtidigt att vägen söderom gårdscentrum ges namnet Skepparback (ingen översättning) i enlighet med kartbilagan.

Därmed ändras också numreringen för samtliga byggnader längs båda vägarna. Mättningsbyrån skickar information om de nya adresserna inklusive nummer till berörda fastighetsägare och myndigheter.

Beslut

Förslaget godkändes.

Delgivning

Markanvändningsingenjören, fastighetssekreterare AJ, kartritaren,